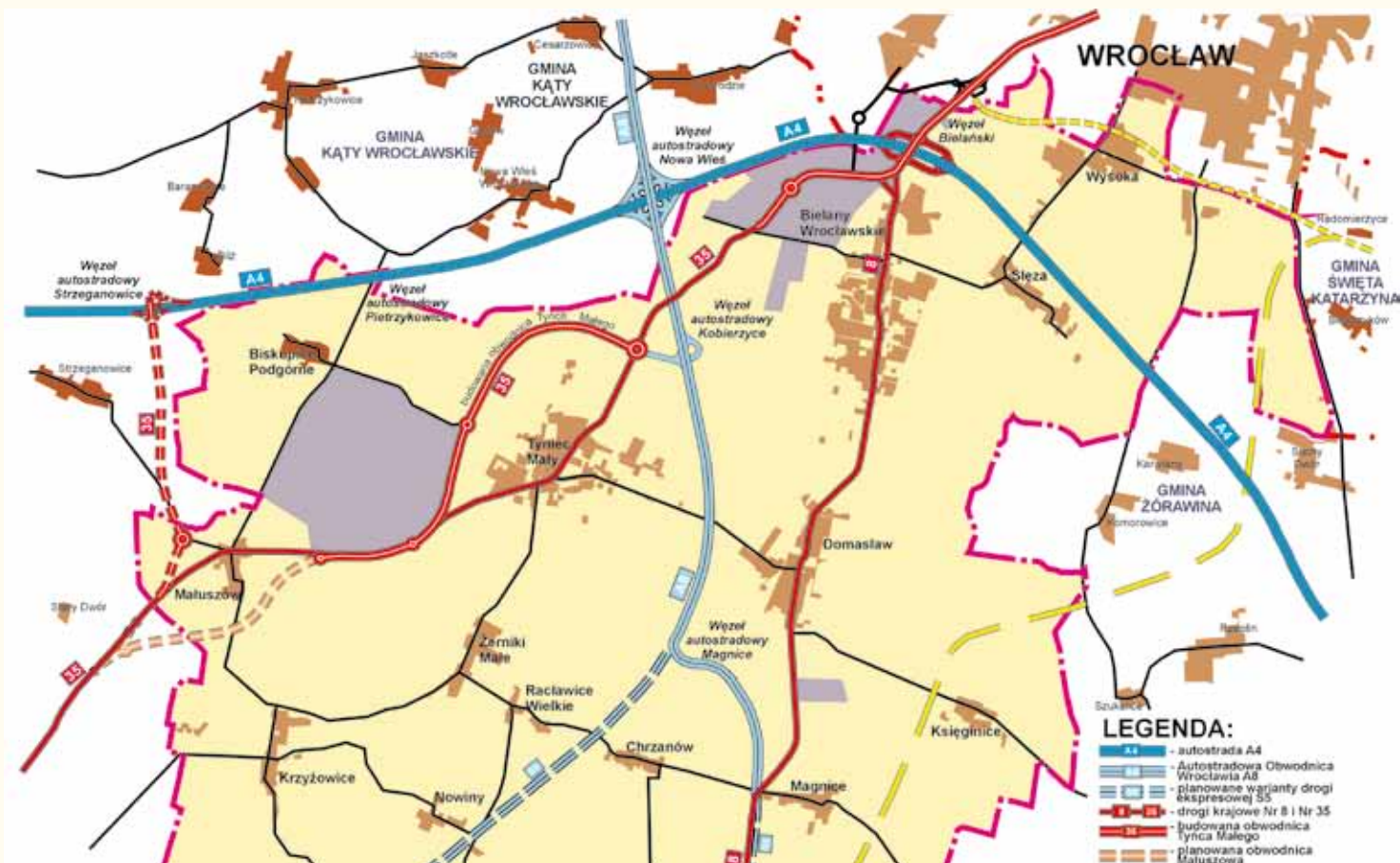




## Budowa dróg w Gminie Kobierzyce

# Przegląd inwestycyjny

Od wielu lat Gmina Kobierzyce wyróżnia się spośród wielu innych gmin na terenie naszego kraju konsekwentną realizacją nakreślonej przez gminne władze strategii rozwoju. Zakłada ona między innymi przekazywanie znaczących środków z własnego budżetu na inwestycje, które wpływają na rozwój Gminy Kobierzyce i poprawę poziomu życia jej mieszkańców. Takie działania przyniosą oczekiwany skutek.



Gmina Kobierzyce się rozwija, w rozmaitych rankingach prowadzonych przez wyspecjalizowane instytucje i organizacje przeważnie plasuje się na czołowych miejscach. Inwestorzy z całego świata chętnie lokują u nas swoje firmy, widząc ogromne możliwości rozwoju i szansę na sukces gospodarczy. Chcąc dokonać przeglądu najważniejszych inwestycji, które zostały zrealizowane w ostatnich latach/ lub są aktualnie w trakcie procesu realizacji/ , należałoby podzielić je tematycznie. Drogi i chodniki, budownictwo, przemysł i gospodarka, transport gminny, gazyfikacja i rozbudowa sieci kanalizacyjnej, służba zdrowia, kultura i oświata, sport i rozrywka- to tylko niektóre pozycje na długiej liście inwestycji, które powstały w Gminie Kobierzyce w ostatnich latach.

dokończenie na str. 6

## Ranking „Wspólnot” Kolejny sukces Gminy Kobierzyce!

Miło nam poinformować Państwa, iż Gmina Kobierzyce w kategorii gminy wiejskie zajęła 7 miejsce w rankingu, pisma samorządu terytorialnego „Wspólnota” - „Najzamożniejsze samorządy” w 2009 roku.

## Gmina Kobierzyce gra fair

Gmina Kobierzyce została uhonorowana nagrodą główną konkursu - „Gmina Fair Play” 2010 – Statuetką, w kategorii „gmin wiejskich wielofunkcyjnych”. Gmina przeszła pozytywnie procedurę weryfikacyjną uzyskując tym samym tytuł i certyfikat.

dokończenie na str. 3

**Ważne telefony**

Wójt Gminy	Ryszard Pacholik	71 36 98 128
Zastępca Wójta	Piotr Kopeć	71 36 98 126
Skarbnik Gminy	Maria Prodeus	71 36 98 123
Sekretarz Gminy	Maria Wilk	71 26 98 127

**RADA GMINY**

Przewodniczący Rady Gminy	Czesław Czerwiec	601 549 532
Zastępca Przewodniczącego	Henryk Łoposzko	607 439 039
Biuro Rady Gminy	Magdalena Marszałek – Wojciechowska	71 36 98 120

**REFERAT OGÓLNY I SPRAW OBYWATELSKICH**

Kierownik Referatu	Joanna Kłodzińska	71 36 98 209
Biuro Obsługi Klienta	Anna Muraczewska	71 36 98 130
	Agata Krajewska	71 36 98 105
	Magdalena Sypniewicz	71 36 98 106
Sekretariat	Anna Rytarowska	71 36 98 125
Dowody osobiste	Małgorzata Bielsada	71 36 98 190

**REFERAT FINANSOWY**

Podatki	Bożena Korkus	71 36 98 113
	Joanna Szymczak	71 36 98 131
Podatki i egzekucja elektr.	Marek Wilk	71 36 98 141
	Jacek Skrzyński	71 36 98 132
Zobowiązania pieniężne	Anna Bojdo	71 36 98 104
Księgowość finansowa	Joanna Kujawa	71 36 98 114
	Izabela Polewska	71 36 98 116
	Edyta Duniec	71 36 98 215
	Grażyna Łągiewczyk	71 36 98 115
	Anna Patalas	71 36 98 159
	Agnieszka Łysakowska	71 36 98 131
	Danuta Strzała	71 36 98 119
Kasa	Urszula Hutta	71 36 98 122
Księgowość i wynagrodzenia	Hanna Truś	71 36 98 210

**REFERAT BUDOWNICTWA, PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO****I ZASOBÓW NATURALNYCH**

Kierownik referatu	Rafał Krasicki	71 36 98 214
Zastępca kierownika	Piotr Ligas	71 36 98 191
Komunikacja zbiorowa, interwencje	Małgorzata Seredyńska	71 36 98 224
Insp. nadzoru inwestorskiego	Anna Frelkiewicz	71 36 98 204
wodociągi, kanalizacja, melioracje i inwestycje	Grzegorz Morawski	71 36 98 192
	Bartosz Partyka	71 36 98 112
drogi gminne i infrastruktura	Joanna Najmrodzka	71 36 98 201
architektura i budownictwo	Grzegorz Maszka	71 36 98 180
	Zdzisław Skrzyński	71 36 98 108
	Katarzyna Domańska	71 36 98 124
gospodarka nieruchomościami i geodezja	Marta Borkowska	71 36 98 110
	Magdalena Cendrowicz	71 36 98 136
gospodarka komunalna	Monika Szczęśniak	71 36 98 107
	Jarosław Komorowski	71 36 98 107
ochrona środowiska	Elżbieta Nawrocka	71 36 98 211
	Monika Pilichowska	71 36 98 111

**REFERAT ŚRODKÓW ZEWNĘTRZNYCH I ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH**

Kierownik Referatu	Monika Penczak	71 36 98 226
pozyskiwanie środków zew.	Anna Dudarska	71 36 98 155
zamówienia publiczne	Sylwester Janaszewicz	71 36 98 176
	Angelika Olejnik	71 36 98 161
	Paweł Piwowarski	71 36 98 162

**REFERAT EDUKACJI, KULTURY I SPORTU**

Kierownik Referatu	Anna Wilisowska	71 36 98 196
Sport	Wojciech Ducek	71 36 98 186
Oświata i kultura	Edyta Chomiak	71 36 98 197
	Iwona Witkowska	71 36 98 207

**Urząd Stanu Cywilnego**

Kierownik USC	Barbara Świerczyńska	71 36 98 206
---------------	----------------------	--------------

**Stanowiska samodzielne**

Kadry	Lucyna Suchecka	71 36 98 208
Promocja gminy	Agnieszka Jankowska-Jakus	71 36 98 163
	Maria Okraszewska	71 36 98 138
Informatyka	Marek Milewski	71 36 98 200
	Paweł Eljaszowski	71 36 98 199
Działalność gospodarcza	Barbara Hebda	71 36 98 205
Profilaktyka uzależnień	Bożena Noga	71 36 98 195
Audyt wewnętrzny	Paweł Giszko	71 36 98 203
Ewidencja ludności	Wiesława Suchecka	71 36 98 189
Sprawy wojskowe i OC	Henryk M. Bosiacki	71 36 98 202
Radca prawny	Marianna	
	Pawęzowska-Klebaniuk	71 36 98 223
Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej		71 36 98 000

**ŚWIADCZENIA  
RODZINNE 2010 r.**

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach informuje, iż od dnia 01.09.2010 r. rozpoczyna się przyjmowanie wniosków o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego oraz dodatków do zasiłku rodzinnego na okres zasiłkowy 2010/2011.

Osoby zainteresowane prosimy o zgłaszanie się do tut. Ośrodka pokój nr 10 celem pobrania odpowiednich wniosków oraz uzyskania szczegółowych informacji.

Informacje można również uzyskać pod nr tel. (71) 36 98 014 lub (71) 36 98 015.



*Pani Wiesławie Sucheckiej  
wyraży głębokiego współczucia  
z powodu śmierci*

**Ojca**

*składają*

*Ryszard Pacholik*

*Wójt Gminy Kobierzyce*

*wraz z pracownikami Urzędu Gminy Kobierzyce*

*Radni i Przyjaciele z Gminy Kobierzyce*

Stowarzyszenie „Strefa Zdrowia” serdecznie zaprasza na Olimpiadę Rekreacyjną dla rodzin dnia 02.10.2010 r. od godz. 13.00. Impreza odbywa się w świetlicy w Pustkowie Żurawskim i na boisku wiejskim. W programie przewidziane są liczne gry i konkursy dla dzieci i ich rodziców. Poza tym rodzice ze swoimi pociechami będą mogli pobawić się na sportowo. Czekamy na wszystkie dzieci oraz dorosłych w pierwszą sobotę października. Do zobaczenia!!!

**Ogłoszenia drobne**

- Zapraszamy do salonu optycznego w Kobierzycach przy ul. Spółdzielczej 4, tel. 508-327-187.
- Profesjonalne usługi elektryczne: instalacje, pomiary, odbiory itp. tel. 783-710-510.
- Sprzedam mieszkanie 38 m2. w Oławie. Stan bardzo dobry. tel. 71/390-87-21, 502-67-89-11.
- Sprzedam wózek dziecięcy 3 – funkcyjny w dobrym stanie. Tel. 661-082-466.
- Hurtownia materiałów budowlanych Cieszyce, ul. Kasztanowa 20a tel. 71/39-08-910.
- Sprzedam dom w Wierzbicach wraz z działką 17 arów. Telefon 71 390-89-14.
- Świat paneli Perfect, Wrocław ul. Braterska 6, tel. 71/790-11-95.
- Cyklinowanie, lakierowanie, szpachlowanie, układanie parkietu, tel. 692-109-308.
- Naprawa skuterów i motorowerów Cieszyce ul. Słoneczna 17, tel. 605-101-121
- Projekty, nadzory sieci i przyłączy wod-kan, deszcz., gazowych oraz przepustów-517 500 135
- Montaż i serwis anten sat i rtv, domofony, alarmy, telewizja przemysłowa tel. 794 173 076
- Salon finansowy przy ul. Spółdzielczej 1 w Kobierzycach, oferta wielu banków – 500100148
- Ubezpieczenia Multi Stanisław Dawiec. Stacja paliw Kobierzyce. Tel. 606-131-508.
- Sprzedam działkę przemysłową w Wierzbicach przy Leoni Kabel pow. 40 a. tel. 696894171.
- Sprzedam dom wraz z budynkiem gospodarczym w Dziadowej Kłodzie, tel. 696-894-171.
- Sprzedam Opla Vectrę hatchbag 1996, 2.5l. 200 km, wszystkie dodatki, 6.200 zł. 696894171
- Certyfikaty, świadectwa charakterystyki energetycznej. Szybko i niedrogo. Tel. 605112278
- Świadectwa charakterystyki energetycznej budynków - Gmina Kobierzyce. Tel.609-653-008
- Sprzedam pół domu w Wierzbicach. Dom po remoncie pow. 101 m2. tel. 509-909-383.
- Wynajmę mieszkanie 2-pokojowe umeblowane w Wierzbicach pow. 60 m2. tel. 509-909-383.
- Sprzedam bliźniaka w Pełczycach, pod działalność gosp. - punkt przedszkolny. 509-909-383.
- Sprzedam nowy dom w Pełczycach. Tel. 500-57-69-75. zdjęcia na [www.autogielda.pl](http://www.autogielda.pl)
- Zaopiekuję się dzieckiem w pt. i sob. wieczory. Opieka w domu opiekunki. tel. 500-57-69-75
- Zapraszam do butiku Le-BonBon w Kobierzycach ul. Robotnicza 6. Kolekcja z Włoch.

**Urząd Gminy:**

Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce  
tel. 71 36 98 106, 36 98 125, fax 71 31 11 252  
poniedziałek – piątek: 7.30 – 15.30

Opinie na temat działalności Urzędu Gminy Kobierzyce proszę przekazywać:

- telefonicznie do Lucyny Sucheckiej na numer 71 36 98 208,
- pisemnie na adres Urzędu Gminy Kobierzyce, al. Pałacowa 1  
55-040 Kobierzyce; - pocztą elektroniczną na e-mail: [info@ugk.pl](mailto:info@ugk.pl)

Wydawca: Urząd Gminy w Kobierzycach,  
Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce, tel. 71 36 98 125

Skład, łamanie, druk: Infomax-Wrocław Agencja Reklam,  
54-609 Wrocław, ul. Godlewskiego 7b/1, tel./fax 71 342 30 43

Redaguje zespół: Maria Wilk, Anna Wilisowska, Wiesław Rytelewski,  
Marek Arendarczyk, Agnieszka Jankowska-Jakus, Wojciech Ducek,  
Janusz Kołodziej, Małgorzata Żurawska

Wydawca zastrzega sobie prawo do skrótów  
i korekty nadesłanych tekstów i listów.

Materiałów nie zamówionych nie zwraca.



## Kolejne sukcesy

## Gmina Kobierzyce gra fair

Miło nam poinformować Państwa, że Gmina Kobierzyce została uhonorowana nagrodą główną konkursu - „Gmina Fair Play” 2010 – Statuetką, w kategorii „gmin wiejskich wielofunkcyjnych”. Gmina przeszła pozytywnie procedurę weryfikacyjną uzyskując tym samym tytuł i certyfikat.



Wyniki konkursu zostały oficjalnie ogłoszone 28 września 2010 podczas specjalnej konferencji prasowej, w której wziął udział Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik. Wręczenie nagród i certyfikatów odbędzie się 17 grudnia

2010 podczas uroczystej gali w Sali Koncertowej Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie. Gmina Kobierzyce otrzymała już pięć razy certyfikat i statuetkę „Gmina Fair Play”. W 2007 roku zdobyła także tytuł „Złota Lokalizacja Biznesu”. W dniu

25 sierpnia 2010 w Urzędzie Gminy Kobierzyce w ramach konkursu, odbył się audyt, którego przewodniczyła Elżbieta Kozianowska z Instytutu Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym. Podczas wizyty w Gminie Kobierzyce audytorka rozmawiała z pracownikami urzędu, analizowała dokumenty oraz wizytowała inwestycje w Gminie Kobierzyce. Ważnym elementem audytu było spotkanie z przedstawicielami dostawców mediów technicznych, lokalnymi inwestorami, przedsiębiorcami i stowarzyszeniami. Pozytywny wynik audytu wpłynął na zdobycie statuetki „Gmina Fair Play” przez gminę Kobierzyce. Organizatorem konkursu jest Instytut Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym, który jest afiliowany przy Krajowej Izbie Gospodarczej. Głównym celem jest wyłonienie, nagrodzenie a następnie wsparcie samorządów w pełni zaangażowanych w tworzenie jak najlepszych warunków do prowadzenia działalności gospodarczej. Gminy nagrodzone certyfikatem „Gmina Fair Play” są godne zaufania, otwarte na nowe inicjatywy gospodarczo-inwestycyjne, zapewniają przyjazny klimat dla inwestorów oraz ich profesjonalną obsługę.

Agnieszka Jankowska-Jakus

## Koniec wakacji – radni rozpoczęli obrady

## Sesja rady

3 września odbyła się pierwsza po przerwie wakacyjnej sesja Rady Gminy Kobierzyce.

Obrady były długie i pracowite. Podjęto 17 uchwał istotnych dla rozwoju gminy. Część podjętych uchwał dotyczyła budżetu m.in. określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu za I półrocze, trybu prac nad projektem uchwały budżetowej oraz ustalenia szczegółowych zasad, sposobu i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Kobierzyce lub jednostkom organizacyjnym Gminy oraz wskazania organów i osób do tego uprawnionych. Ponadto podjęto kilka uchwał związanych z miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego m.in. północnej części wsi Kobierzyce, zachodniej części wsi Pustków Żurawski, północnej części wsi Solna. Radni byli skoncentrowani na sprawach gminnych, z nową energią i świeżym powakacyjnym spojrzeniem rozpoczęli swoją pracę.

Maria Okraszewska

## Odbiór ulicy Witosza

## Kobierzyce pięknieją

Kolejny etap prac związanych z rewaloryzacją miejscowości Kobierzyce został zakończony.



2 września nastąpił oficjalny odbiór przebudowanej ulicy Witosza oraz części ulicy Ludowej. Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik, Piotr Kopeć Z-ca Wójta Gminy Kobierzyce, Krzysztof Filipiuk kierownik obwodu drogowego w Mirosławicach ze Starostwa Powiatu Wro-

clawskiego oraz przedstawiciele Referatu Budownictwa Urzędu Gminy Kobierzyce oceniali jakość wykonanych prac. Na ulicach została położona nowa nawierzchnia wraz z oświetleniem i odwodnieniem. Ponadto umieszczono elementy małej architektury. Przebudowano także nawierzchnię dworca autobusowego wraz z peronami. Inwestycja ta jest sfinansowana w całości z budżetu Gminy Kobierzyce. Obecnie przygotowywana jest dokumentacja dotycząca budynków dworca autobusowego. W planach jest również przebudowa dalszej części ul. Ludowej.

Maria Okraszewska

Współpraca trwa

## Spotkanie w Koberżycach

Okres letni jest czasem, kiedy w miastach organizuje się wiele imprez plenerowych. Jest to czas, który lubimy spędzać na powietrzu. 4 września bieżącego roku odbyły się dni Koberżyc, miejscowości z którą Gmina Koberżyce prowadzi współpracę.



Przedstawiciele strony polskiej zostali zaproszeni do wzięcia udziału w dniach Koberżyc i w sobotę odwiedzili zaprzyjaźnioną miejscowość. Mimo nie najlepszej, deszczowej pogody spotkanie było udane. Uczestnikami delegacji Gminy Koberżyce byli: Maria Wilk Sekretarz Gminy, Henryk Łoposzko Z-ca Przewodniczącego Rady Gminy Koberżyce, Anatol Połchowski Radny Gminy Koberżyce, Zbigniew Winiarski Radny oraz sołtys wsi Tyniec nad Ślężą, Grażyna Ciężka dyrektor Szkoły Podstawowej w Koberżycach, Artur Antman dyrektor Gimnazjum w Koberżycach, Halina Waligórska dyrektor Przedszkola Samorządowego w Koberżycach, Anna Kaszczyk dyrektor Przedszkola Samorządowego w Bielanych Wrocławskich, Anna Wilisowska sołtys wsi Damianowice, Krystyna Burska przewodnicząca Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Koberżycach, Wiesława Pasak sekretarz Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Koberżycach. Dni Koberżyc rozpoczął koncert orkiestry dętej Koberżanka, a po niej na scenie wystąpił zespół Normal, który zachęcił publiczność do tańca. Przedstawiciele gminy Koberżyce dziękując za gościnne przyjęcie przekazali na ręce Starosty Petra Krauta wieniec dożynkowy z Damianowic. Spotkało się to z gorącym przyjęciem ze strony mieszkańców, którzy byli pełni podziwu dla trudnej, misternej pracy, którą trzeba wykonać, aby powstał taki wieniec. Sekretarz Gminy Koberżyce Maria Wilk mówiła: „Przekazujemy ten wspaniały, piękny wieniec w dowód naszej przyjaźni i chęci rozwijania dalszej współpracy”. Pani Maria Wilk przekazała również podzię-

kowania od Wójta Gminy Koberżyce Ryszarda Pacholika dla księdza Marka Pawlicy za udział w koncelebracji Mszy Świętej Dożynkowej w dniu 22 sierpnia 2010r.. Był to ważny, uroczysty moment, w którym wzięło udział wielu mieszkańców Koberżyc. Po oficjalnych wystąpieniach odbyły się jeszcze pokazy tresury psów, a także występ par, które należą do czeskiego koła emerytów. Przedstawiciele gminy Koberżyce mieli przyjemność zobaczyć także jak wygląda i funkcjonuje szkoła w Koberżycach. Byli pod dużym wrażeniem nowoczesności budynku oraz jego wyposażenia. W trakcie Dni Koberżyc była również zorganizowana wystawa w Urzędzie Miasta, na której młodzież i koberżycy artyści prezentowali swoje ręcznie wykonane dzieła. Spotkanie pomiędzy stroną polską i czeską w trakcie dni Koberżyc podsunęło wiele nowych pomysłów dotyczących współpracy i dalszego rozwoju partnerskich gmin.

Maria Okraszewska

Honorowi dawcy krwi w Szkole Podstawowej w Koberżycach

## Krew darem życia

Za nami druga akcja oddawania krwi zorganizowana 13 września w Szkole Podstawowej w Koberżycach. W ciągu trwającej zbiórki zgłosiło się 25 dawców. Łącznie pobrano około 11 litrów krwi od 23 zakwalifikowanych osób.



Krew, składniki krwi i produkty krwiopochodne należą do najczęściej stosowanych środków leczniczych. Jest niezbędna nie tylko ofiarom wypadków, ale także cierpiącym na szereg poważnych chorób. Przetaczana podczas transfuzji lub podawana w postaci przetworzonych preparatów pozwala uratować życie i zdrowie. Nie byłoby to możliwe bez dobrej woli i ofiarności honorowych krwiodawców, również tych, którzy przyszli do szkoły i wzięli udział w akcji. Nasi uczniowie mieli okazję zobaczyć bezinteresowne działanie dorosłych na rzecz innych, a pamiętajmy, że to dorośli dostarczają dzieciom wzorów do postępowania. Za każdą oddaną kroplę krwi serdecznie dziękujemy i zapraszamy do udziału w kolejnych akcjach. Najbliższa w „Tygodniu dla bezpieczeństwa”, który organizowany jest na początku czerwca w szkołach Dolnego Śląska. Serdeczne podziękowania przekazujemy proboszczowi koberżycyckiej parafii księdzu Andrzejowi Jacakowi za pomoc w rozpropagowaniu akcji.

Organizatorzy:

Renata Strysz

Anna Zalewska-Banaszyk

## Podziękowanie

Dyrektor Przedszkola Samorządowego w Koberżycach składa serdeczne podziękowanie Firmie FIOR sp. z o. o. w Koberżycach za bezcenne wsparcie, życzliwość i zaangażowanie w życie naszego Przedszkola. Kierownictwo i pracownicy Firmy to najlepszy przykład, że są ludzie dobrej woli na których zawsze można polegać.

Halina Waligórska  
dyrektor Przedszkola Samorządowego w Koberżycach



Program stypendialny Rady Powiatu Wrocławskiego

## Utalentowana młodzież

Miło nam poinformować, że w gronie zwycięzców XI edycji programu stypendialnego Rady Powiatu Wrocławskiego znalazły się 2 młode mieszkanki Gminy Kobierzycy – Jadwiga Klimiuk oraz Weronika Kozimor.



Weronika Kozimor



Jadwiga Klimiuk



Monika Matuszewska

Z tej okazji w dniu 3 września w siedzibie Starostwa Powiatowego we Wrocławiu odbyła się specjalna uroczystość z udziałem wyróżnionych stypendystów i zaproszonych gości. Jadwiga Klimiuk - uczennica Szkoły Muzycznej I st. im. Grażyny Bacewicz we Wrocławiu oraz Liceum Ogólnokształcącego Nr 14 we Wrocławiu. Osiągnęła niemałe sukcesy w klasie perkusji. Wraz z zespołem Bacewicz Percussion Grup

(zespół szkolny) zdobyła liczne nagrody i wysokie miejsca na przesłuchaniach muzycznych. Weronika Kozimor - uczennica Liceum Ogólnokształcącego Nr 24 we Wrocławiu. Pasjonuje się od 4 lat modelarstwem – modelami ślizgowymi, Buduje i uczestniczy w wyścigach modeli ślizgów w dwóch klasach FSR-V 7,5 junior oraz FSR-O 3,5 junior. Od dwóch lat jest członkiem Kadry Narodowej. Kolejną utalentowaną

młodą osobą z Gminy Kobierzycy jest Monika Matuszewska, uczennica Gimnazjum w Bielanach Wrocławskich, która w roku 2010 okazała się najlepszą zawodniczką w swojej kategorii sportowej i wywalczyła Puchar Dolnośląskiego Związku Jeździeckiego. Uzdolnionej młodzieży życzymy podobnych sukcesów również w roku przyszłym.

Agnieszka Jankowska - Jakus

Ojciec Święty „ze spizy” na Osiedlu Jana Pawła II w Kobierzycach

## Pomnik Papieża Jana Pawła II

Każde dzieło wymaga pamięci. Dzieło człowieka wielkiego- szczególnej. Taką wyobrażoną realnie jest monument, pamięć ze spizy. Owa odporna na ulotność forma istnienia „po śmierci”- na chwałę uwiecznionego i na pożytek kolejnych pokoleń- jest w historii ludzkości sposobem ocalenia pamięci jak dotąd najdoskonalszym.

Uniwersalnym, bo czytelnym, jednoznacznym i zarazem symbolicznym na tyle, że określenie „pomnikowy” znaczy wielki, godny naśladowania, „spizowy” zaś- trwały na wieki. Jan Paweł II doczekał się jeszcze za życia, trzydziestemu kilku pomników. On – postury mało pomnikowej, skromny i pokorny, nigdy nie patrzący na ludzi z cokołu, lecz zaglądający w ich oczy i serca. W naszej cywilizacji już od starożytnego Rzymu istnieje tradycja stawiania pomników jako sposobu uczczenia czyjejs pamięci. Oczywiście same pomniki nie wystarczą. Wiosną 2010r. zrodziła się idea, aby i w Kobierzycach na Osiedlu Jana Pawła II powstał pomnik Papieża. Jest to spełnienie marzenia śp. Aleksandra Brandta, proboszcza naszej parafii, który pozostawił Zbyszkowi Kozdrasiowi szkice pomnika. Ten, który ma powstać, bardzo je przypomina. Głęboki sens powstania popiersia Papieża widzi niewątpliwie wielu mieszkańców nie tylko Osiedla Jana Pawła II, ale i całej naszej Gminy. Spotkaliśmy się w gronie osób zainteresowanych, wybraliśmy Społeczny Komitet Budowy Pomnika Papieża, założyliśmy konto w Banku Spółdzielczym w Kobierzycach. Poprosiliśmy Urząd Gminy o użyczenie nam miejsca pod po-

mnik oraz przygotowanie go na postawienie obelisku. Plac jest już gotowy. Serdecznie dziękujemy Wójtowi Gminy Ryszardowi Pacholikowi, Z-cy Wójta Piotrowi Kopciowi, Sekretarz Marii Wilk, Piotrowi Ligasowi Z-cy Kierownika Referatu Budownictwa za przychylność i starania w naszym przedsięwzięciu. Po rozważeniu wielu propozycji, zdecydowaliśmy się na pomnik autorstwa rzeźbiarza Marka Wikara oraz Krzysztofa Niko-da. Jest to popiersie Ojca Świętego, usytuowane na cokole, wykonane z białego piaskowca. Wartość pomnika to kwota około 12 000 zł. Przekazaliśmy zaliczkę i pomnik stanie w październiku 2010r. Pragniemy uroczystie poświęcić go 16 października 2010r. w 32 rocznicę wyboru Jana Pawła II na Papieża. Pomnik w całości będzie sfinansowany ze środków społecznych. W imieniu Społecznego Komitetu Budowy Pomnika Jana Pawła II w Kobierzycach zwracamy się do Państwa z prośbą o włączenie się w sfinansowanie budowy pomnika. Kontakt telefoniczny: Grażyna Tadeusiak (71) 311 11 98, Elżbieta Lech 602 506 619. Prosimy o wpłaty pieniężne w Banku Spółdzielczym



w Kobierzycach - Społeczny Komitet Budowy Pomnika Jana Pawła II w Kobierzycach. Numer rachunku: 3095 75 0004 0000 0885 2000 0010 Z dopiskiem: na budowę pomnika Jana Pawła II w Kobierzycach.

Członkowie Komitetu:  
Grażyna Tadeusiak  
Dariusz Makarucha  
Elżbieta Lech

**c.d. art. ze str. 1 „Przegląd inwestycyjny”**

**Inwestycje drogowe**

Rozwój gospodarczy, powstanie wielu firm i zakładów pracy i związany z tym wzrost liczby mieszkańców w naszej gminie, spowodował konieczność rozbudowy sieci dróg leżących na terenie Gminy Kobierzyce. Inwestycje tego typu są prowadzone w porozumieniu z odpowiednimi instytucjami, które zawiadują drogami na terenie naszej gminy. Mamy tu drogi krajowe



AOW



AOW Magnice

/ w tym autostradę A- 4/wojewódzkie, powiatowe, gminne i wewnętrzne.

**Autostradowa Obwodnica Wrocławia**

- Wszystkie inwestycje są oczywiście niezwykle istotne dla mieszkańców, wśród nich i takie, których znaczenia nie sposób przecenić. Które z nich są najistotniejsze z punktu widzenia strategii rozwoju naszej Gminy?

Ryszard Pacholik, Wójt Gminy Kobierzyce –Bez wątplenia bardzo istotna jest budowa dróg i związanej z tym infrastruktury. Omówienie inwestycji rozpoczynając wypada od najważniejszej z nich, czyli Autostradowej Obwodnicy Wrocławia / AOW /. Wprawdzie jest to inwestycja realizowana przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad / GDDKiA/, ale nie sposób nie zauważyć bardzo dużego udziału Gminy Kobierzyce w jej powstawaniu, a przede wszystkim korzyści, jakie będą płynąć dla mieszkańców naszej Gminy. Jestem pewien, że ta planowana dużo wcześniej inwestycja, realny kształt przybrała z chwilą sprowadzenia na nasz teren potężnego inwestora w postaci koncernu LG. Niewątpliwie stało się to impulsem do konkretnych działań dla wszystkich instytucji, które musiały uczestniczyć w przygotowaniu i jej budowie. Mowa tu o dostawcach mediów i urzędach, a wśród nich przedstawicielach GDDKiA. W trakcie wielomiesięcznych negocjacji i spotkań, z których wiele odbyło się wówczas na terenie naszego Urzędu, padły konkretne deklaracje i zobowiązania. Samo istnienie na naszym terenie autostrady A- 4, stało się niewystarczające dla dalszego rozwoju Gminy i całego regionu. Z naszej inicjatywy powstały koncepcje budowy obwodnic Ma-

łuszowa i Tyńca Małego w ciągu drogi krajowej nr 35. Zbudowanie wszystkich zaplanowanych elementów łączy się w całość.

- Czy wiadomo już, kiedy AOW pojedą pierwsze samochody?

- Z posiadanych informacji wynika, że nastąpi to jeszcze w tym roku. Mieszkańcy naszej Gminy z utęsknieniem czekają na ten dzień.

Powstanie AOW w sposób radykalny usprawni tranzyt ciężarowy przez naszą Gminę. Poprawi się dojazd do Wrocławia, łatwiej będzie można dotrzeć do lotniska. Nade wszystko jednak, poprawi się bezpieczeństwo zarówno mieszkańców, jak i osób podróżujących przez naszą Gminę. W Bielanych Wrocławskich i Domasławiu natężenie ruchu drogowego zmniejszy się w istotny sposób. Piotr Kopeć - Zastępca Wójta Gminy Kobierzyce zwraca uwagę na poprawę jakości życia mieszkańców miejscowości położonych w północnej części Gminy / Bielany Wrocławskie, Domasław, Tyniec Mały, Magnice / - „ Podczas opiniowania dokumentacji projektowej nowych rozwiązań komunikacyjnych przez Gminę, bezpieczeństwo mieszkańców było dla nas sprawą priorytetową”- mówi Piotr Kopeć.

- „Długo czekaliśmy na taką przebudowę. Wcześniej wyjazd z naszej wsi był bardzo utrudniony i niebezpieczny. Zaproponowane rozwiązanie w pełni nas zadowala. Poprawiła się widoczność, manewry stały się łatwiejsze, wzrosło poczucie bezpieczeństwa” - dodaje Mieczysław Dul, sołtys wsi Magnice.



obwodnica Tyńca Małego

**Obwodnica Tyńca Małego**

Kolejną inwestycją o dużym znaczeniu jest budowa obwodnicy Tyńca Małego.

Ryszard Pacholik – To rozwiązanie komunikacyjne jest ściśle powiązane z wciąż rozbudowującą się i rozwijającą Strefą Aktywności Gospodarczej w Biskupicach Podgórnych. Zaletą budowanej obwodnicy jest to, że przeniesie ruch tranzytowy poza Tyniec Mały, ale także połączy się z drogami już zbudowanymi na terenie strefy LG i Autostradą Obwodnicą Wrocławia. Dodam, że planowana jest budowa łącznika drogi krajowej nr 35 z nowym węzłem autostradowym we wsi Strzeganowice, który jeszcze przed Małuszowem skieruje samochody w kierunku autostrady A- 4. Będzie więc dużo bezpieczniejszej w Małuszowie.

**Droga krajowa nr 8**

Drogą o szczególnym znaczeniu w naszej Gminie jest popularna „ósemka”, czyli droga krajowa nr 8. W Pustkowie Wilczkowskim i Domasławiu położono nową nawierzchnię, wybudowano chodniki i zatoki. Prace trwają obecnie w Bielanych Wrocławskich. GDDKiA w Domasławiu planuje przebudowę głównego skrzyżowania wraz z sygnalizacją świetlną, oraz skrzyżowania z drogą powiatową w kierunku wsi Księginice.

Ryszard Pacholik - Wykonaliśmy dokumentację projektową dotyczącą wspomnianej sygnalizacji świetlnej. Wpłynęło to znacząco na przyspieszenie tej inwestycji. W trakcie realizacji jest dokumentacja na przebudowę skrzyżowania drogi krajowej nr 8 z ulicą Witosza w Kobierzycach oraz drogami do Pełczyc i Kuklic. Alternatywnym rozwiązaniem dla mieszkańców naszej gminy było wykonanie dróg lokalnych łączących poszczególne miejscowości położone po obu stronach „ósemki”. Połączyliśmy w ten sposób między innymi Tyniec nad Ślężą z Pełczycami przez Budziszów, Szczepankowice i Kuklice. Dzisiaj bezpiecznie jeżdżą tamtejszy autobusy gminnej komunikacji zbiorowej i te dowożące dzieci do szkół.





droga powiatowa w miejscowości Księginice



nakładki bitumiczne w Bielanych Wrocławskich



droga powiatowa w Księginicach



ul. Radosna w Wysokiej

### **Drogi powiatowe**

Na terenie Gminy Koberzyce drogi powiatowe stanowią istotny element istniejącego układu komunikacyjnego. Ryszard Pacholik - Ostatnio wykonano nakładkę bitumiczną wraz z poszerzeniem drogi od Domaśława do Księginic, łącznie z odcinkiem przebiegającym przez wieś. Było to bardzo newralgiczne i niebezpieczne miejsce, stąd nasza decyzja o 50 procentowym udziale Gminy w finansowaniu tej inwestycji. W ramach programu rewitalizacji Koberzyc przebudowano z własnych środków ulicę Witosa wraz z rondem, oraz ulicę Kolejową w Pustkowie Żurawskim. Powiat wykonał przebudowę drogi w Krzyżowicach. Zdajemy sobie sprawę, że wiele jest jeszcze do zrobienia, jak choćby przebudowa drogi łączącej Ślęzę z Wysoką. Nieustannie interweniujemy o pilną realizację tej inwestycji.

### **Drogi lokalne**

Szczególnie istotne znaczenie dla mieszkańców mają drogi lokalne. W ostatnich latach nastąpił znaczący postęp jeśli chodzi o ich budowę wraz z chodnikami, a także remont już istniejących. Prawdziwym „strzałem w dziesiątkę” okazała się technologia polegająca na pokrywaniu utwardzonych dróg nawierzchnią bitumiczną.

Ryszard Pacholik - Rozpoczęliśmy ten proces w Bielanych Wrocławskich. Poprzez Tyniec Mały, Wysoką, Ślęzę, Domaśław sukcesywnie przechodzimy do miejscowości położonych w centralnej i południowej części Gminy. W tym roku zakończymy budowę takich dróg w Pustkowie Żurawskim i Żurawicach oraz w Pełczycach i Magnicach. Docelowo planujemy wykonanie nakładek bitumicznych na drogach lokalnych we wszystkich miejscowościach naszej Gminy. Nie zapominamy też o pieszych. Z naszych środków budowane są chodniki nie tylko na drogach gminnych, ale również i powiatowych. Proces ten rozpoczęliśmy w Wysokiej/ ul. Chabrowa, ul. Radosna/, a ostatnio powstał chodnik w Bielanych Wrocławskich /wzdłuż ul. Błękitnej i ul. Dwa Światy/. Trwa budowa chodnika na ul. Kwiatowej. Realizowana jest kompleksowa budowa chodników w Kuklicach, a wkrótce rozpoczyna się prace w Małuszowie. W kolejnych latach tego typu inwestycje będą sukcesywnie realizowane, zwłaszcza w miejscowościach południa gminy.

Janusz Kołodziej



ul. Chabrowa w Wysokiej



chodniki w Kuklicach

Kilka pytań do...

## Bez zmian w Szkole Podstawowej w Kobierzycach

1 września 2010 roku Pani Grażyna Ciężka rozpoczyna kolejną kadencję na stanowisku dyrektora Szkoły Podstawowej w Kobierzycach



**- Czy na początku kolejnej kadencji dyrektora planuje Pani zmianę w systemie zarządzania Szkołą Podstawową w Kobierzycach?**

- Warunkiem zarządzania poprzez jakość w szkole jest osiągnięcie przez nią wysokiego poziomu kultury organizacyjnej, który powinien rozpocząć proces zmiany. Wobec wielości zadań i odpowiedzialności dyrektora szkoły nie-

zbędne jest delegowanie uprawnień i ścisła kontrola wykonywanych przez pracowników zadań. Będę dążyć do tego, aby w naszej szkole były szanowane uprawnienia ale także egzekwowane obowiązki i odpowiedzialność każdego pracownika.

**- Jakie priorytety postawiła Pani sobie i kadrze na najbliższy rok szkolny?**

Priorytetem na najbliższy rok i następne lata jest zapewnienie uczniom warunków rozwoju umiejętności i postaw, które są niezbędne na dalszych etapach edukacji oraz kształtują wrażliwość na potrzeby drugiego człowieka. Realizacji tego priorytetu będzie służyć stworzenie interaktywnego środowiska nauczania oraz zdobywanie nowych kompetencji w tym zakresie przez nauczycieli.

**- Czy przewiduje Pani współpracę z dyrektorem Gimnazjum w Kobierzycach jako gospodarzy jednego dużego obiektu, a jeśli tak, to w jakim zakresie?**

- Współpraca pomiędzy dyrekcjami będzie zapewne polegać na podejmowaniu wspólnych decyzji co do zarządzania budynkiem i otoczeniem szkoły, planowaniu działań edukacyjnych i wspólnym rozwiązywaniu pojawiających się problemów. Nie ukrywam, że liczę na pomoc dyrektora Gimnazjum w wykonywaniu zadań, które dotychczas realizowane były wyłącznie przeze mnie ( np. remonty budynku, ochrona obiektu, ubezpieczenie, prowadzenie książki obiektu itp.) Dzięki temu dyrektor Gimnazjum będzie mógł poczuć się rzeczywistym współgospodarzem obiektu.

**- Jakie marzenia ma dziś Pani Grażyna Ciężka?**

- Mam wiele marzeń, lecz przyznam się tylko do dwóch. Pierwsze - zawodowe - by wszyscy uczniowie z radością przychodzili do szkoły, mieli zaufanie do nauczycieli a równocześnie okazywali im szacunek. Drugie - bardziej osobiste - zobaczyć greckie Meteory.

**- Życzę zatem spełnienia wszelkich planów i marzeń.**

Rozmawiała Anna Willisowska

Efektywne nauczanie przy pomocy multimedialnych

## Nowoczesna baza dydaktyczna w szkole

W czasach gdy dzieci wcześniej potrafią obsługiwać komputer niż czytać i pisać coraz trudniej jest zainteresować uczniów tematem lekcji. Tu z pomocą przychodzą nowe technologie.



Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik dokonał otwarcia nowej pracowni językowej w Szkole Podstawowej w Kobierzycach. Towarzyszyli mu obecni na uroczystości rozpoczęcia roku szkolnego przewodniczący Rady Gmi-

ny Czesław Czerwiec, radni Apolonia Kasprzyk- Czepielinda, Bożena Smaga, Anatol Połchowski, rodzice oraz uczniowie. Częstym zjawiskiem występującym w nauce języka obcego jest tzw. bariera językowa, która stanowi dla wielu uczniów przeszkodę nie do pokonania. Indywidualny odsluch pozwala na wysłuchanie materiałów językowych z różnych źródeł. Może to być język mówiony nauczyciela, tekst nagrany na taśmie magnetofonowej, na płycie CD, DVD, taśmie video,

jak również dźwięk przesyłany drogą internetową. Praca w pracowni językowej pozwala na lepszą kontrolę grupy, pracę w parach konwersacyjnych oraz indywidualny kontakt z wybranym uczniem. Szkoła wzbogaciła się również o

tablicę interaktywną zainstalowaną w gabinecie matematyki. Tablica interaktywna to nowoczesne urządzenie współpracujące z komputerem i projekтором multimedialnym. Działa jak duży ekran dotykowy - może być obsługiwana za pomocą palca lub specjalnego pióra. Umożliwia wzbogacenie zajęć licznymi prezentacjami, obrazkami czy filmami, przeprowadzenie wszelkiego rodzaju dyskusji, ćwiczeń, pracę w grupach czy wspólne rozwiązywanie zadań. Przy wykorzystaniu tablicy można dodawać własne komentarze, animacje, wykresy, rysunki, a także zakreślać istotne fragmenty. Wszystko to można zapisać w komputerze i odtworzyć na następnych zajęciach.

Nowoczesna baza dydaktyczna w szkole z pewnością przyczyni się do podniesienia efektów nauczania nie tylko języka angielskiego i matematyki ale także pozostałych przedmiotów.

Dyrektor Szkoły Podstawowej w Kobierzycach  
Grażyna Ciężka



Poznajmy się

## Startujący dyrektor

**Wywiad z Panem Arturem Antmanem, dyrektorem Gimnazjum w Kobierzycach od 1 września 2010 r.**

**- Jak zamierza Pan wykorzystać swoje kwalifikacje i doświadczenie do zapewnienia warunków rozwoju Gimnazjum w Kobierzycach?**

- W toku swojej ponad dwudziestoletniej pracy zawodowej zetknąłem się z wieloma aspektami funkcjonowania realiów rynkowych. Pracowałem w sektorze oświatowym i na rynku komercyjnym. Moje doświadczenie zawodowe i nabyte umiejętności, mam nadzieję, przyczynią się do rozwoju Gimnazjum w Kobierzycach we wszystkich obszarach funkcjonowania – czyli w działaniach kształcących, wychowawczych i opiekuńczych. Cel ten można osiągnąć poprzez świadomie zdiagnozowanie, przez samych nauczycieli i dyrekcję sfer, po których porusza się działalność edukacyjna. Sądzę, że pewne wnioski wywodzące się z autorefleksji, są ważnym narzędziem do dal-

szej pracy. Refleksja taka może się zrodzić, gdy zastosujemy metody związane z ewaluacją wewnętrzną szkoły. Moje doświadczenie zawodowe podpowiada mi, że rozwijać się można poprzez doskonalenie i poprawę własnych „niedoskonałości”, które nie zawsze muszą być wykazywane poprzez tradycyjny sposób oceniania. Kolejnym punktem, który planuję wdrożyć – to włączenie w życie szkoły Rady Rodziców i środowiska lokalnego. Dotyczy to będzie profilaktyki, wychowania i działań związanych z wyborem dalszej drogi edukacyjnej przez na-

szych absolwentów.

**- Jakie najpilniejsze zadania postawił Pan sobie i kadrze na początku 5-letniej kadencji, głównie w zakresie poprawy wyników nauczania?**

- Aktualnie – najważniejszym zadaniem stanie się diagnozowanie stopnia opanowania umiejętności uczniów wynikających z realizacji podstawy programowej. Uczniowie klas I i II – przypominam, realizują już nowe założenia programowe – uczniowie klas III kończą realizować poprzednie wytyczne. Praca w klasach III musi skupić się na pracy z testami egzaminacyjnymi. Nie chodzi oczywiście o mechaniczne nabywanie umiejętności, ale, wiadomo trening czyni mistrza... Również zajęcia, które nauczyciel będzie prowadził w ramach działań dodatkowych, skupią się w klasach trzecich w obrębie tego zagadnienia.

**- Co Pan szczególnie ceni u młodzieży gimnazjalnej, czyli jak się dogadać z gimnazjalistami ?**

- Etap gimnazjalny to ważny i trudny etap w rozwoju człowieka. To etap, który wielokrotnie ma wpływ zasadniczy na dalsze koleje życia – wybór szkoły średniej często determinuje koleje dalszej edukacji. To etap otwartości i chęci poznania świata – zrozumienia praw i prawd nim rządzących. Bardzo cenię sobie tę otwartość u gimnazjalistów. Dogadać się z nimi można, gdy zrozumiemy ich problemy, pomożemy im je rozwiązać – jednak bez natarczywości. Musimy włączyć się razem z nimi w zadania szkolne, projekty. Musimy także wyjść do nich z właściwą ofertą edukacyjną i nie tylko.

**- Jak Pan lubi spędzać wolny czas ?**

To zależy od pory roku czy czynnika, który wywołał zmęczenie. Generalnie – od dwóch lat – jaka nowy fan narciarstwa chętnie spędzałbym w górach wszystkie weekendy. Mistrzem slalomów już nie będę, ale spokojna jazda na w miarę bezpiecznym stoku jest dla mnie pasją. Lubię ciekawą literaturę. Można też mnie czasami spotkać na pływalni. Zdarza się także relaks przy telewizorze – szczególnie przy Formule 1, w arkana której wprowadził mnie mój młodszy syn. Starszy uzależnił mnie wcześniej od tenisa stołowego...

**- Życzę Panu powodzenia w realizacji obowiązków dyrektora, a także sukcesów w doskonaleniu umiejętności narciarskich.**

Rozmawiała Anna Wilisowska

**Nowa pracownia w bielańskiej szkole**

## „Rok szkolny czas zacząć..”

**No i się zaczęło! Po wakacjach, wypoczynku i opaleni, pełni sił i energii wstąpiliśmy w szkolne mury.**

Placówka w Bielanach Wrocławskich znowu zaczęła tętnić życiem. Po letnim śnie zadzwonił dzwonek, odświeżeni ubrani uczniowie wkroczyli w szkolne progi, a nauczyciele po raz pierwszy sprawdzili listy obecności. W czasie letniego wypoczynku bielańska szkoła wzbogaciła się w nową pracownię – językową, sfinansowaną przez Gminę Kobierzyce. Odświeżona sala, wyposażona w zestawy słuchawkowe oraz w tablicę multimedialną na pewno zostanie bardzo efektywnie wykorzystana przez naszych uczniów. W świetlicy są nowe pomoce dydaktyczne i zabawki, które zostały zakupione dzięki udziałowi szkoły w programie ministerialnym „Radosna szkoła”. Część korytarzy i wiele sal także zostało odświeżonych oraz wyposażonych w potrzebne meble, pomoce dydaktyczne, gry i zabawki. Obecny rok szkolny jest kolejnym, w którym wdrażamy reformę oświa-

ty. Widać to m.in. po obecności w naszych murach kolejnej grupy 5-latków. I to właśnie im chyba najtrudniej przywyknąć do zwyczajów szkolnych, pewnej dyscypliny i współpracy w grupie. Jednak w myśl zasady „Czym skorupka za młodu...” - ta nauka w przyszłości zapoczątkuje. Przed nami całe 10 miesięcy wyteżonej nauki, ale i zabaw, turniejów, zawodów i konkursów. Nasza placówka oferuje ich bardzo wiele. Już teraz ogłosiliśmy akcję zbiórki używanych podręczników. Aby odciążyć szkolne tornistry naszych uczniów postanowiliśmy zgromadzić komplety podręczników w pracowniach lekcyjnych. Działania te powiązane są także z propagowaniem ochrony środowiska i zdrowym trybem życia. Najbardziej zaangażowane klasy zostaną nagrodzone. Akcja trwać będzie do końca września i mamy nadzieję, że zakończy się sukcesem. Uczniom zostało tylko wziąć się



do nauki. A może nie „tylko”, lecz „aż”. Jak im to wyjdzie, okaże się w czerwcu 2011 roku.

J. Kosińska

## Bawiliśmy się

### Dożynki w Szczepankowicach



W pierwszy weekend września we wsi Szczepankowice odbyły się dożynki wiejskie. Wśród zaproszonych gości był Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik, który umilił zebrany czas grą na akordeonie, a akompaniował mu zespół Fuks z Kobierzyc. Były gromkie brawa i dużo bisów. Odbyły się też liczne konkursy, a największym powodzeniem wśród dorosłych cieszyło się karaoke, dzieci miały zajęcia z modelarstwa prowadzone przez panią Igę.

Organizatorzy: Sołtys i Rada Sołecka oraz Grupa Odnowy Wsi pragną serdecznie podziękować sponsorom, dzięki którym mogliśmy się świetnie bawić byli to: BS Kobierzyce, GS Kobierzyce, Małgorzata i Waldemar Żurawscy, Marek Wysoczański, Agata i Adam Żurawscy, Janina Wilczyńska, Ewa Rodykow oraz sponsor, który pragnie pozostać anonimowy.

Małgorzata Żurawska  
sołtys wsi Szczepankowice

### Dożynki w Domasławiu



28 sierpnia w Domasławiu odbyły się Dożynki. Było to święto, które zgromadziło wielu mieszkańców mimo nie sprzyjającej pogody. Święto Plonów zostało rozpoczęte uroczystą Mszą Świętą. Po zakończeniu Mszy nastąpiło oficjalne otwarcie parku, terenu zielonego, który jest miejscem rekreacyjnym istotnym dla mieszkańców Domasławia i okolic. Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik przywitał zgromadzonych gości w świetlicy i zaprosił do wspólnej zabawy, do cieszenia się z tegorocznych plonów. Zabawa była faktycznie udana. Śpiewała Basia Jęcek, wystąpił zespół Jarzębina, a także zespół Nietykalni. Nie zabrakło dmuchańców i wesołych zabaw dla dzieci.

Zbigniew Kaczmarek - sołtys Domasławia

### Festiwal 4 Żywołów



W dniach 18-19 września 2010 r w Kątach Wrocławskich odbyła się I edycja Festiwalu 4 Żywołów - święto 4 Gmin: Kąty Wrocławskie, Kobierzyce, Siechnice, Żórawina.

Prezentowali się tam lokalni artyści oraz wytwórcy lokalnych produktów. Gminę Kobierzyce reprezentowali: Zofia i Jerzy Kowalczykowie, Teresa Schmidt, Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach, Marlena Stawarz i Józef Zarzycki. W turnieju straży pożarnych uczestniczyli reprezentanci Ochotniczych Jednostek Straży Pożarnych naszej gminy. Serdecznie zapraszamy w przyszłym roku do wzięcia udziału w imprezie.

Małgorzata Żurawska  
Wice Prezes Stowarzyszenia Lider A4

### Dożynki w Tyńcu Małym



12 września 2010 w Tyńcu Małym odbył się Odpust Parafialny i dożynki wiejskie. Msza odpustowa odbyła się w kościele parafialnym o godz. 12.30. Wieńce przywieziono pięknymi zaprzęgami konnymi. Po południu mieszkańcy Tyńca bawili się w świetlicy wiejskiej przy dźwiękach zespołu Nana i suto zastawionym stole. Wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji tej udanej imprezy serdeczne podziękowania składa:

Wojciech Burski - sołtys Tyńca Małego

### Dożynki w Żernikach Małych

12 września 2010 w Żernikach Małych odbyły się wiejskie dożynki połączone wraz odpustem parafialnym. Msza odpustowa odbyła się w kościele parafialnym o godz. 12.30. Starostami dożynek było małżeństwo Państwa Jastrzębskich – Edyta i Ireneusz. Po południu, na terenie rekreacyjnym w Żernikach Małych, odbyła się zabawa taneczna z zespołem Pit Band. Słoneczna pogoda i wspaniała muzyka sprzyjały wspólnemu biesiadowaniu.

Andrzej Krzesłowski  
sołtys wsi Żerniki Małe i Raclawice Wielkie

### Festyn w Wysokiej



11 września w Wysokiej odbyły się gry i zabawy dla dzieci. Tę formę pożegnania lata dla najmłodszych mieszkańców zorganizowali Radny Gminy Kobierzyce - Czesław Czerwiec, Sołtys Stanisław Iwach oraz GCKiS w Kobierzycach. Dzieci mogły się pobawić na dmuchańcu i batucie, wziąć udział w licznych konkursach oraz pomalować buźkę. Szczególnym powodzeniem cieszył się pokaz i zabawy z psami terapeutycznymi. Wieczorem przyszedł czas na rozrywkę dla dorosłych. Do tańca grał zespół „Dido”, a zabawa trwała do godzin wieczornych. Oprawę artystyczną i liczne konkursy zorganizowało Gminne Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach.

Czesław Czerwiec - Radny Gminy Kobierzyce  
Stanisław Iwach - sołtys wsi Wysoka

### Piknik SPZK



W dniu 11.09.2010 odbył się VIII piknik Stowarzyszenia Przedsiębiorców Ziemi Kobierzyckiej pod nazwą „Country Day” w Bielanych Wrocławskich.

Gwiazdy imprezy - redaktor i nestor muzyki country Korneliusz Pacuda, Wieś Band Bielany, Honky Tonk Brothers, Noel Coutts, Przemek Myszkowski i Trace przyciągnęły mnóstwo fanów country z całego kraju. Piknik rozpoczął się meczem piłki nożnej pomiędzy drużyną

SPZK, której kapitanem był Piotr Frodyma oraz drużyną Przedsiębiorców Kąteckich z kapitanem Sławomirem Hryniewiczem. Tym razem zwyciężyli goście zdobywając okazały puchar. Pragniemy podziękować artystom i sponsorom. To dzięki nim wspaniale bawiliśmy się przy niezapomnianych utworach legendarnego Johnny Cash'a. Do zobaczenia za rok!

Wiesław Gaczyński-  
Prezes SPZK



## Festiwal Ruchu - z myślą o zdrowiu!



18 września w świetlicy w Pustkowie Żurawskim zebrali się wszyscy, którzy chcieli w inny, niecodzienny, a przede wszystkim zdrowy sposób spędzić wolną sobotę. Na festiwalu zorganizowanym przez Stowarzyszenie „Strefa Zdrowia” można było spróbować różnych form ruchu m.in.: latino aerobic, zumbę, jogę, nordic walking czy fit ball. Bezpłatnie nie tylko można było poćwiczyć, ale również zbadać poziom tkanki tłuszczowej i skorzystać z porad wizażyistów. Uczestnicy festiwalu nie bali się również spróbować swoich sił w przygotowanych konkursach i zabawach sportowych. Dla wszystkich, którym umknęło to wydarzenie mamy dobrą wiadomość otóż 2 października można się z nami również poruszać. Zapraszamy na Olimpiadę rekreacyjną, gdzie oprócz konkursów i zawodów, będą gry i zabawy rekreacyjne. Każde dziecko i dorosły 2 października od godz. 13.00 na świetlicy w Pustkowie Żurawskim znajdzie coś dla siebie. W tygodniu seniorzy z całej Gminy Kobierzyce mogą poćwiczyć z nami w każdy poniedziałek o godz. 16.30, a młodzież w środę o 16.30 w Pustkowie Żurawskim, dzieci w czwartek o 15.00 w Solnej. Program współfinansowany jest ze środków publicznych Gminy Kobierzyce. Dziękujemy za pomoc w organizacji Festiwalu p. Henrykowi Łoposzko oraz młodzieży z Pustkowa Żurawskiego.

Jowita Wowczak

## Piknik na 20-lecie



29 sierpnia 2010 zorganizowano festyn z okazji 20-lecia działalności sklepu Julian w Rolantowicach, rodzinnej firmy Państwa Ewy i Juliana Rakocznych. Liczne atrakcje dla dzieci i dorosłych, loteria fantowa oraz zabawa sprawiły, że zaproszeni goście i klienci świetnie się bawili.



### Świetlica w Chrzanowie

## Powstanie nowa świetlica

**Kolejna miejscowość będzie posiadała własne miejsce spotkań mieszkańców.**

26 sierpnia Gmina Kobierzyce podpisała umowę z Samorządem Województwa Dolnośląskiego na dofinansowanie budowy nowej świetlicy wiejskiej w Chrzanowie. Pomoc została przyznana w ramach wdrażania lokalnych strategii rozwoju w zakresie operacji odpowiadających warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” na obszarze LSR, realizowanej przez Lokalną Grupę Działania Lider A4. Wysokość przyznanych środków finansowych wynosi 270 tys. zł., a całkowita szacowana wartość inwestycji przed przetargiem to 1,1 mln zł. W przyszłości mieszkańcy Chrzanowa będą mieli do dyspozycji 178,67 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej świetlicy, na której będą mogli organizować zabawy, spotkania oraz rozwijać swoje zainteresowania. Bu-

dynek został tak zaprojektowany, aby był funkcjonalny i spełniał oczekiwania jego użytkowników. Będzie posiadał wjazd dla samochodów osobowych i transportowych, parking wraz z drogami dojazdowymi, stojaki na rowery, elementy małej architektury. W budynku będzie się znajdowała m.in. sala główna, magazyn, pomieszczenie pomocnicze, szatnia oraz hall. Doskonałym rozwiązaniem jest zaprojektowanie zadanego tarasu, z którego schodami można zejść na teren sportowo-rekreacyjny, a który w ciepłe dni może okazać się świetnym miejscem do spotkań mieszkańców. W takiej świetlicy może zrodzić się wiele atrakcyjnych inicjatyw, spotkać wielu ciekawych ludzi.

Maria Okraszewska

### 21 potrzebujących rodzin ma nowe mieszkania

## Nowy dom

**Piątek 10 września br. był na pewno dla 21 rodzin z terenu Gminy Kobierzyce szczęśliwym dniem.**



Odbyło się wówczas uroczyste przekazanie kluczy do ich nowych mieszkań, które powstały po rozbudowie i zmianie funkcji z hotelu robotniczego na budynek mieszkalny w Pustkowie Żurawskim. Inwestycja została w całości zrealizowana i sfinansowana przez Gminę Kobierzyce. W Pustkowie powstało 21 mieszkań o łącznej powierzchni 1200m<sup>2</sup>, z czego najmniejsze mieszkanie ma ok. 28 m<sup>2</sup>, a największe ok. 65 m<sup>2</sup>. Ponadto znajdują się tam gabinety lekar-

skie o łącznej powierzchni 86 m<sup>2</sup>, a także pomieszczenia wielofunkcyjne na wynajem mające ok. 120 m<sup>2</sup>. Powierzchnia użytkowa całego budynku to 1500 m<sup>2</sup>. Znajduje się on w spokojnej okolicy w pobliżu szkoły, co dla rodzin z dziećmi ma duże znaczenie. 10 września o 12.00 Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik wraz z mieszkanką budynku panią Władysławą Krawczyk dokonali przecięcia wstęgi, a ksiądz dr Andrzej Ćwik proboszcz tutejszej parafii poświęcił mieszkania. Następnie każdy z nowych mieszkańców odebrał z rąk wójty symboliczny klucz do swojego mieszkania. Odbyło się również zwiedzanie mieszkań, które pachniały jeszcze nowością. Teraz nowi lokatorzy mają „pełne ręce” roboty, bo się przeprowadzają i zarządzają swoje nowe miejsce życia.

Maria Okraszewska

## Rywalizacja w klasie okręgowej juniorów

**Derby Gminy dla juniorów z Jaszowic!**

**Od kiedy sięgam pamięcią nie było takiej sytuacji, aby dwa zespoły z naszej gminy występowały w klasie okręgowej juniorów, a mamy z nią do czynienia w tym roku.**

Do zespołu Polonii Jaszowice, który w okręgówce występuje od paru lat, dołączył w tym roku zespół GKS Kobierzyce. To dobry objaw, który pozwala mieć nadzieję, że w naszych seniorskich zespołach niebawem ujrzymy więcej piłkarzy wywodzących się z naszej gminy.

W ostatnich dniach doszło na boisku w Jaszowicach do spotkania derbowego, w którym juniorzy LKS Polonii Jaszowice pokonali swoich rówieśników z GKS Kobierzyce 5 - 2. Bramki zdobyli: dla Jaszowic Łukasz Kozuń - 2, Damian Raś, Artur Mielczarek i Paweł Trojnar po 1, dla GKS Michał Szumny i Mateusz Stachów po 1.

- „Poziom rozgrywek klasie okręgowej jest dość wysoki, a ten kto daje sobie w nich radę ma otwartą drogę do zespołu seniorów. Taka sytuacja jest w naszym klubie” - tłumaczy prezes Polonii Eugeniusz Szywała. „Kilku naszych zawodników w obecnym zespole seniorów to nasi byli juniorzy po skończeniu wieku. Także najlepszym obecnym juniorom dajemy szansę ogrywania się w seniorach. Założyliśmy sobie w klubie, że będziemy robić wszystko, aby ogrom pracy jaką wkładamy w szkolenie młodzieży przynosił efekty w postaci gry naszych wychowanków w zespole seniorów” - podsumował prezes.

Wojciech Duczek

## Pomoc powodziom trwa

**Dary serca**

Mieszkańcy Gminy Kobierzyce w sposób spontaniczny włączyli się w akcję pomocy powodziom z okolic Bogatyni i Zgorzelca. W Jaszowicach z inicjatywy Eugeniusza Szywały, prezesa miejscowej 'Polonii' przy znaczącym wsparciu Janiny Mszyce i Jadwigi Kozioł zorganizowana została zbiórka pieniędzy dla powodźnian. Zebrano kwotę 2000 zł, którą przekazano mieszkańcom Radomierzyc. W dalszym ciągu trwa akcja zbiórki płodów rolnych prowadzona z inicjatywy sołtysów naszej Gminy. Pierwszy transport z darami pojechał już 11 września. Transport sponsorowała firma transportowa Jana Sobiesiaka - Domino, a z darami pojechał Zygmunt Smoła, sołtys wsi Chrzanów oraz Wojciech Burski, sołtys Tyńca Małego. Nasiona i płody rolne przekazali: Centrala Nasiona Sp. z o.o. w Środzie Śląskiej, firma Nasiona Kobierzyc, Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska w Kobierzycach, sołectwa - Domaśław, Księginice, Chrzanów i Damianowice. Akcja pomocy będzie kontynuowana.

Janusz Kołodziej

**KOBIERZYCE**  
Gminne Centrum  
Kultury i Sportu

**KONCERTY  
ZIEMI  
WROCŁAWSKIEJ  
2010**

**10. PAŹDZIERNIKA**  
niedziela  
godzina 19.00

**Olga Ksenicz - sopran**  
**Aleksandra Orłukowicz - fortepian**  
**Piotr Chmaj - tenor**

**Fryderyk Chopin - muzyka kameralna**

wstęp wolny

[www.kzw2010.pl](http://www.kzw2010.pl)

**Patronat Honorowy:**  
Andrzej Wąsik  
Starosta Powiatu Wrocławskiego

**Mecenasi:**



**Partnerzy:**



**Organizator:**



**ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH**

Wójt Gminy Kobierzyce oraz podmioty odbierające odpady komunalne na terenie Gminy Kobierzyce informują, że w dniu 09.10.2010r. na terenie gminy przeprowadzona zostanie zbiórka odpadów wielkogabarytowych (np. starych mebli, zużytego sprzętu: AGD, RTV itp.). Osoby posiadające zbędne przedmioty winny wystawić je przed posesją (w sposób nie powodujący zagrożenia) do godziny 9.00 w wyznaczonym dniu.

Odpady wystawione po tym terminie nie będą odebrane. Jednocześnie informuję, że nie będą zabierane odpady wysypane luzem typu: ziemia, gruz budowlany, odpady komunalne, resztki roślinne, itp., oraz odpady sprzed posesji, której właściciele nie mają podpisanej umowy na odbiór odpadów komunalnych!

Zachęcam do skorzystania z okazji i przeprowadzenia porządków na strychach oraz w piwnicach.

